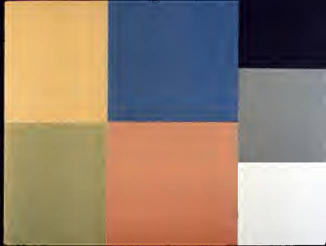
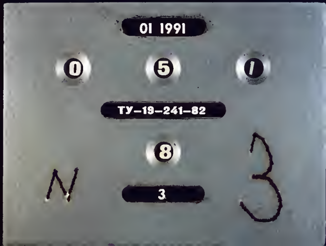



01 1991
0
5
1
ТУ–19–241–82
8
3
N 3


студия
ДИА ИЛЬМ

08—3—252


Али-Баба
и сорок разбойников
Арабская сказка
ХУДОЖНИК Р. СТОЛЯРОВ



В одном персидском городе жили два брата Касим и Али-Баба. Касим торговал на рынке дорогими тканями и был очень богатый. Женат он был на дочери главного судьи Фатиме.



Али-Баба и его жена Зейнаб жили очень бедно. Однажды, когда в их доме нечего было есть, Али-Баба пошёл на рынок и купил на оставшиеся деньги двух ослов, топор и верёвку.


На утро он поехал в лес, нарубил дров, связал дрова верёвкой, погрузил их на ослов и повёз на рынок.
4



Теперь он каждый день рубил дрова, а потом продавал их на рынке. На вырученные деньги он покупал хлеб и мясо для себя и Зейнаб.



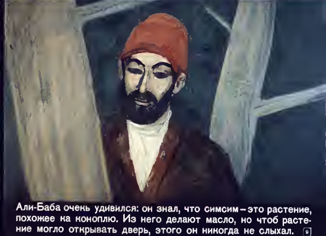
Однажды Али-Баба рубил в лесу дрова и вдруг увидел, что прямо на него мчится отряд всадников, вооружённых копьями и мечами. Впереди на высокой белой лошади скакал одноглазый человек с чёрной бородой.



Али-Баба испугался и залез на дерево. А всадники слезли с коней, сняли мешки и понесли к скале. Али-Баба пересчитал людей: их было сорок человек, не считая атамана.



Одноглазый подвёл людей к двери в скале и громко крикнул: „Симсим, открой дверь!“ – Дверь тотчас распахнулась, и всадники вошли в пещеру.


Али-Баба очень удивился: он знал, что симсим — это растение, похожее на коноплю. Из него делают масло, но чтоб растение могло открывать дверь, этого он никогда не слыхал.
9



Через несколько минут разбойники сели на коней и уехали.



Али-Баба слез с дерева и пошёл к пещере. Он увидел железную дверь, поросшую травой и кустарником. – „А что будет, если я тоже скажу эти слова?“



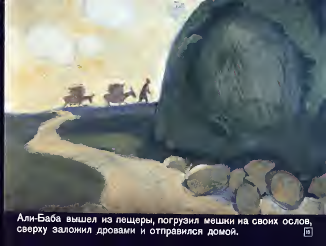
Дрожа от страха, Али-Баба проговорил: „Симсим, открой дверь“. – И дверь открылась.



Али-Баба вошёл в пещеру, и дверь тотчас захлопнулась за ним. Али-Баба очутился в огромной комнате, где всё блестело и сверкало от множества золота и драгоценных камней. Сначала он растерялся и не знал, что делать.



Но потом решил: „Наверное, эти люди разбойники, и если я возьму себе золото, в этом не будет ничего дурного". Он наполнил два мешка золотом и, подтащив к двери, крикнул: „Симсим, открой дверь!"


Али-Баба вышел из пещеры, погрузил мешки на своих ослов, сверху заложил дровами и отправился домой.


Была уже полночь, когда он подъехал к дому. Встревоженная
Зейнаб ждала его у ворот. – „Где ты был так долго и почему
не продал дрова?“ – спросила она.
16



Али-Баба велел ей не шуметь, а когда они втащили мешки в дом, он всё рассказал. – „Только смотри, Зейнаб, спрячь золото и никому не говори про него, а то люди подумают, что мы кого-то ограбили".

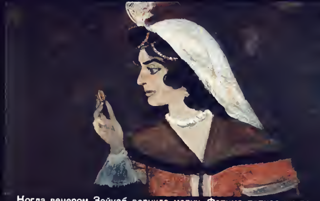

18
Они вышли в сад, вырыли большую яму и опустили туда мешки с золотом. Затем они снова разровняли землю и ушли спать.



На утро, когда Али-Баба уехал, Зейнаб решила пересчитать золото. Она разрыла мешки и начала считать по одной монетке. Но считала она не очень хорошо и всё время сбивалась. Скоро ей это надоело, и она решила померять золото мерной.



Своей мерни у Зейнаб не было, и она пошла к Фатиме. Любопытной Фатиме хотелось узнать, что будет мерить Зейнаб, и она незаметно вымазала дно мерни мёдом.



Когда вечером Зейнаб вернула мерку, Фатима тотчас же посмотрела на дно и увидела, что ко дну пристал маленький блестящий кружочек. Фатима не поверила своим глазам: это была золотая монета — динар.



Вечером Касим вернулся с рынка. Фатима показала ему золотой динар и сказала: „Твой брат Али-Баба только прикидывается бедняком. На самом деле он богаче нас. Его жена меряет золото мерами“.



Касим отправился к брату. – „Вот что моя жена нашла на дне мерки, которую она давала Зейнаб. Если ты не скажешь мне, где ты взял столько золота, я донесу на тебя султану“.


Али-Баба понял, что Касим проведал его тайну и рассказал, как проникнуть в пещеру. Он велел ему только хорошо запомнить слова: „Симсим, открой дверь!“
24



На следующее утро Насим запряг десять мулов, положил на каждого мула по два больших сундука и отправился в лес.



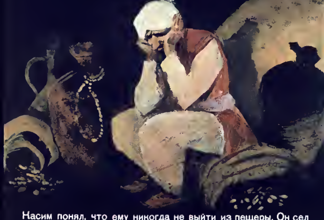
Он пустил мулов пастись на опушке, а сам отыскал дверь в скале и громко крикнул: „Эй, Симсим, открой дверь!“



Насим вошёл в пещеру, полную сокровищ. Он решил, что будет выносить золото постепенно, мешок за мешком, пока не вынесет всё. Он схватил мешок с деньгами и поволок его к двери.



Дверь была заперта. Касим хотел произнести волшебные слова, но забыл их. Он помнил только, что нужно сказать название какого-то растения. И Касим крикнул: „Пшеница, открой дверь! – Дверь не шелохнулась. – Горох, овёс, ячмень, открой дверь!“ – Но дверь не открывалась.



Насим понял, что ему никогда не выйти из пещеры. Он сел на мешок с золотом и заплакал.



В это время разбойники привезли в пещеру много золота и дорогих товаров. Вдруг они заметили, что у пещеры пасутся чьи-то мулы. „Наверное, кто-нибудь разузнал про нашу пещеру и хочет нас ограбить", – подумал атаман.



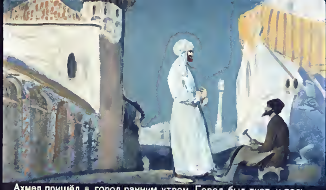
Он подошёл к двери и тихо произнёс: „Симсим, открой дверь!“ — Дверь отворилась, и разбойники увидели Касима. Атаман бросился вперёд, взмахнул мечом и убил Касима.



На следующий день Али-Баба поехал к пещере и привёз тело брата домой. Похоронив Касима, Али-Баба, Зейнаб и Фатима стали жить вместе. Каждый день в их доме готовилась пища для бедняков, которые приходили сюда к обеду и к ужину.



Через несколько дней разбойники снова приехали к пещере и увидели, что тело их врага исчезло. Тогда одноглазый атаман сказал: „Храбрые разбойники, есть ли среди вас смельчак, который пойдёт в город и найдёт нашего обидчика?" – „Это сделаю я", – сказал Ахмед Сорви-Голова.



Ахмед пришёл в город ранним утром. Город был пуст, и только старый башмачник ждал заказчиков. – „В этом городе жил мой брат, богатый купец, которого недавно растерзали в лесу волки. Я пришёл из дальних стран и не знаю, как отыскать его родных, чтоб поплакать вместе с ними".



Разбойник дал башмачнику динар, и тот привёл его к дому Али-Бабы. В этом городе все дома походили друг на друга. И чтоб запомнить дом, Ахмед мелом поставил на воротах крестик.



Только Ахмед ушёл, как из дома вышла служанка Али-Бабы Марджана. Увидев на воротах крест, она сразу поняла, в чём дело. Она взяла мел и поставила кресты на всех соседних домах.



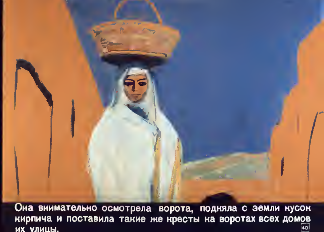
Утром Ахмед привёл разбойников в город. – „Смотрите, вот дом Али-Бабы. Я нарисовал на нём крест“. – „А вот ещё крест“, – сказал другой разбойник. – „Да тут на всех домах кресты!“ – Атаман рассердился и сказал: „Ты не выполнил поручения, Ахмед, и я сам убью тебя“.



На следующий день в город пришёл другой разбойник Мухаммед Плешивый. Снова башмачнии проводнл его до дома Алн-Бабы. „Придётся н мне наи-иибудь отметнть дом“,– подумал Мухаммед, взял иирпнч и иарисовал в правом верхием углу малеиьний ирест.



А Марджана как раз возвращалась с рынка. Увидев, что от ворот их дома, крадучись, отошёл какой-то человек и побежал по дороге, она сообразила, что здесь что-то неладное.



Она внимательно осмотрела ворота, подняла с земли кусок кирпича и поставила такие же кресты на воротах всех домов их улицы.



Когда разбойники во главе с Мухаммедом подошли к дому, они увидели, что на всех воротах нарисованы одинаковые красные крестики. Мухаммед погиб так же, как и Ахмед. И стало в шайке атамана не сорок, а тридцать восемь разбойников.



А утром в город пришёл сам атаман разбойников Хасан Одноглазый. С помощью башмачника он отыскал нужный дом, сосчитал и хорошо запомнил, сколько ворот от угла улицы до ворот дома.



Затем атаман приказал купить на рынке сорок кувшинов для масла и погрузить их на мулов. В тридцать восемь кувшинов сели разбойники, а в два оставшиеся атаман велел налить масла и вымазать им остальные кувшины, чтоб люди подумали, что во всех кувшинах налито масло.



Сам атаман надел платье богатого купца и погнал мулов в город прямо н дому Али-Бабы. У ворот сидел весёлый, приветливый человен. Это был Али-Баба. Атаман сназал, что он приехал из дальних стран и попросил разрешеиия переночевать в доме Али-Бабы.



Получив разрешение, он ввёл своих мулов во двор, а кувшины поставил у стены. Он нагнулся к кувшинам и прошептал: „Сидите тихо, а ночью я сам введу вас в дом“.

Али-Баба приказал Марджане нажарить для гостя блинчиков с мёдом. Та замесила тесто и вдруг вспомнила, что в доме нет масла. Тогда Марджана решила: „Возьму-ка я немного масла у нашего гостя, а завтра куплю на рынке и долью кувшин.“ Она вышла во двор, подошла к кувшину с маслом и вдруг услышала: „Скоро ли мы расправимся с хозяином дома, атаман!?“





Марджана подошла к кувшину, из которого послышался голос, и прошептала: „Молчи, а то тебя услышат собаки, их спустили на ночь“. – Потом обошла все кувшины и узнала, что в тридцати восьми сидят разбойники и только в двух налито масло.



Марджана схватила кувшин с маслом, побежала на кухню, вскипятила масло и вылила его в кувшины, где сидели разбойники. Так она убила всех разбойников.



Затем Марджана нажарила блинчиков и принесла их гостю. Али-Баба попросил ее сплясать для гостя.–„Слушаю и повинуюсь, господин,–ответила Марджана с поклоном.–Позволь мке только взять покрывало, я буду танцевать с покрывалом".



Она убежала к себе в комнату, завернулась в покрывало, а под покрывало спрятала кинжал.



Во время танца она близко подошла к атаману, выхватила кинжал и убила атамана. Али-Баба остолбенел от ужаса. 61



Но Марджана всё рассказала ему. Али-Баба понял, что это были те самые разбойники, которые убили Касима. Он поблагодарил Марджану и сказал: „Ты не будешь больше служанкой, Марджана. С этого дня ты будешь жить вместе с нами, как наша сестра". – И они зажили спокойно и счастливо.



Сценарий Л. Вялкиной
Редактор Г. Калашникова
Художественный редактор Л. Усайтис

Москва, Центр, Старосадский пер., д. № 7
Д-146-67